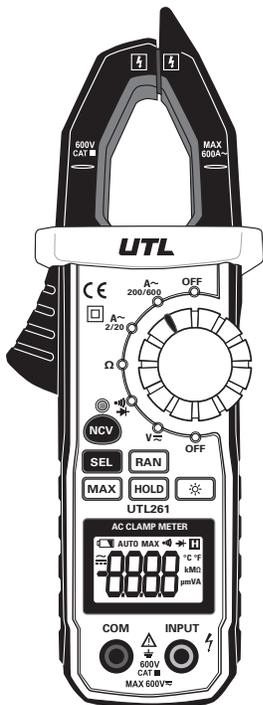


**Mode d'emploi**  
Français



Intertek  
3194551



**VALEUR PROFESSIONNELLE**

**CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**

**TENSION CC**

Plage	Résolution	Précision
200 mV	0,1 mV	
2 V	1 mV	± (0,6 % + 3 chiffres)
20 V	10 mV	
200 V	0,1 V	
600 V	1V	± (0,8 % + 3 chiffres)

Impédance d'entrée : 10 MΩ

Protection contre les surcharges : 600 V RMS

**TENSION CA**

Plage	Résolution	Précision
200 mV	0,1 mV	± (2,0 % + 3 chiffres)
2 V	1 mV	
20 V	10 mV	± (0,8 % + 5 chiffres)
200 V	0,1 V	
600 V	1 V	± (1,0 % + 5 chiffres)

Impédance d'entrée : 10 MΩ

Plage de fréquence : 50 Hz à 60 Hz

Protection contre les surcharges : 600 V RMS

**DIODE**

Plage	Test de courant	Circuit d'essai ouvert
0,5 à 2,7 V	1 mV	1,5 V

Protection contre les surcharges : 250 V RMS

**GARANTIE**

La pince ampèremétrique numérique UTL (UTL261) est garantie exempte de défauts matériels et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les fusibles, les piles jetables ou les dommages dus à une chute, une négligence, une mauvaise utilisation, une modification, une contamination ou des conditions anormales de fonctionnement ou de manipulation. Les revendeurs ne sont autorisés à prolonger aucune autre garantie au nom d'UTL. Pour tout service pendant la période de garantie, contactez directement votre centre de service UTL le plus proche. Pour plus de détails sur la garantie, visitez-nous en ligne sur [www.utltest.net](http://www.utltest.net).

UTL Universal Trade Line 800-547-5740

Copyright © 2014 UTL. Tous droits réservés

10076 06/14

**SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES**

- ▶ Affichage : Affichage ACL 3-1/2 chiffres 2 000 échantillons
- ▶ Fréquence de rafraîchissement : 3 fois/s
- ▶ Affichage du dépassement : « OL »
- ▶ Pile d'alimentation : CC 1,5 V x3 taille AAA.
- ▶ Durée de vie de la pile : Env. 100 heures
- ▶ Ouverture des mors de la pince : 1,02 po (26 mm)
- ▶ Altitude de fonctionnement jusqu'à 6 571,7 pi (2 000 m)
- ▶ Température de fonctionnement : 41°F à 140°F (-10°C à 35°C) à < 75 % H.R.
- ▶ Température de stockage : 14°F à 140°F (-10°C à 60°C) à < 80 % H.R.
- ▶ Température de précision : Précision mentionnée à 73°F ± 10°F (23°C ± 5°C) < 75 % H.R.
- ▶ Dimensions : 8,66x3,19x1,6 po (220x81x41 mm)
- ▶ Poids : env. 0,63 lbs. (286 g) (pile installée)
- ▶ Certifications : CE, C-ETL-US
- ▶ Normes : IEC61010-1, IEC61010-2-032, double isolation
- ▶ Catégorie de fonctionnement : 600 V CAT III
- ▶ Degré de pollution : 2.

**SYMBOLES ÉLECTRIQUES ET ICÔNES DU MULTIMÈTRE**

	Consignes de sécurité importantes		Câble de mise à la terre
	Danger Haute Tension		Protection Haute Tension
	CA (courant alternatif)		Double isolation de protection
	CC (courant continu)		Conforme aux réglementations de l'UE
	CA ou CC	<b>AUTO</b>	Plage Automatique
	Polarité Négative		Pile Faible
	Résistance		Maintien De Données
	Diode		Rétroéclairage
	Continuité	<b>O.L.</b>	Surcharge : Plage Dépassée
	Micro 10-6	<b>k</b>	Kilo 103
	Milli 10-3	<b>M</b>	Méga 106

**UTILISATION DU BOUTON**

- NCV** **Touche de détection de tension sans contact**, utilisée pour détecter une tension avec un capteur situé à la pointe de la tête de la pince et indique une réponse positive avec une alarme sonore et un témoin lumineux DEL juste au-dessus du bouton « NCV ». Voir au verso pour consulter les instructions.
- SEL** **Touche de sélection**, permet de changer les fonctions de mesure dans chaque position du sélecteur. En appuyant sur la touche « SEL » pour choisir entre tension c.a. et c.c., diode et continuité.
- RAN** **Touche de sélection de plage**, Appuyez sur «RAN» bouton pour basculer du mode automatique et manuelle de plage. «Auto» icône sur l'écran indique calibre Auto est activé. Appuyez sur la touche «RAN» pour revenir au calibre Auto.
- MAX** **Touche de sélection max**, Appuyez pour maintenir la valeur maximum sur l'écran. Appuyez à nouveau pour retourner à la valeur actuelle.
- HOLD** **Touche Hold** (maintien), appuyez sur la touche « HOLD » (maintien); la lecture sera verrouillée et l'icône « HOLD » (maintien) s'affichera sur l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche « HOLD » (maintien) pour relâcher.
- Touche Backlight** (rétroéclairage) : Maintenez la touche « Backlight » (rétroéclairage) enfoncée pendant 2 secondes pour allumer. Maintenez de nouveau la touche enfoncée pour éteindre. La lampe de travail s'allume uniquement avec le rétroéclairage en mode courant c.a.

**ARRÊT AUTOMATIQUE**

Dans le processus de mesure, s'il n'y a pas d'activité de la touche de fonction ou du sélecteur de fonction pendant 30 minutes, le multimètre sera arrêté automatiquement (état de veille). Maintenez la touche « FUNC » (fonction) enfoncée pour allumer et la fonction d'arrêt automatique sera désactivée.

**MAINTENANCE GÉNÉRALE**

**Avertissement** ⚠ Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre, NE PAS mouiller ses pièces internes. Nettoyez régulièrement le boîtier du multimètre avec un chiffon humide et un peu de détergent. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

**REMPLACEMENT DES PILES**

**Avertissement** ⚠ Pour éviter les mesures erronées et les risques de décharge électrique ou de blessure, lorsque « » apparaît sur l'écran, remplacez la pile immédiatement. Éteignez le multimètre et débranchez la sonde de test avant d'ouvrir le couvercle arrière pour remplacer les piles. Accédez aux piles en desserrant la vis du couvercle de pile à l'arrière du multimètre à l'aide d'un tournevis et en enlevant le couvercle.

## AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de décharge électrique ou de blessure, veuillez lire attentivement les CONSIGNES DE SÉCURITÉ, les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE avant utilisation.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ : Lire avant utilisation

La pince ampèremétrique numérique UTL261 a été conçue d'après la norme International Electro Safety Standard IEC-1010 (61010-1@IEC: 2001) concernant les prescriptions de sécurité pour les instruments de mesure électroniques et les multimètres numériques portables. Elle est conforme aux exigences pour CAT III 600 V d'IEC1010 et au degré 2 de pollution.

- ▶ Les utilisateurs doivent utiliser le multimètre strictement selon les dispositions du présent manuel. Sinon, la garantie du multimètre peut devenir invalide.
- ▶ Les avertissements contenus dans le manuel de l'utilisateur sont utilisés pour rappeler aux utilisateurs des dangers possibles ou des actions dangereuses.
- ▶ Les mises en garde contenues dans le manuel de l'utilisateur sont utilisées pour rappeler aux utilisateurs les dommages possibles au multimètre ou l'état ou l'action d'un objet mesuré.

## AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution ou de blessures ainsi qu'endommager le multimètre ou les objets mesurés, veuillez utiliser le multimètre en respectant les consignes ci-après :

- ▶ Vérifiez le boîtier avant d'utiliser le multimètre. N'utilisez pas le multimètre si le boîtier est endommagé. Vérifiez si le boîtier est fissuré ou s'il manque des pièces en plastique. Veuillez prêter une attention particulière à la couche isolante.
- ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages à l'isolation des fils d'essai ou de métal nu exposé. Vérifiez la continuité des fils d'essai. Si les fils d'essai sont endommagés, veuillez les remplacer avec un nouvel ensemble avant d'utiliser le multimètre.

- ▶ Mesurez une tension connue avec le multimètre pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Si le multimètre fonctionne anormalement, arrêtez immédiatement de l'utiliser. Un dispositif de protection peut être endommagé. En cas de doute, faites inspecter le multimètre par un technicien qualifié.
- ▶ Ne testez pas une tension supérieure à la tension nominale indiquée sur le multimètre.
- ▶ Lorsque vous testez une tension supérieure à 30 VCA RMS, 42 VCA crête ou 60 VCC, soyez particulièrement prudent pour éviter une décharge électrique.
- ▶ Lorsque vous mesurez, utilisez la prise, la fonction et la plage de mesure correctes.
- ▶ N'utilisez pas le multimètre dans un environnement poussiéreux ou en atmosphère explosive (gaz et vapeurs inflammables).
- ▶ Lorsque vous utilisez la sonde, placez les doigts derrière le dispositif de protection de la sonde.
- ▶ Lorsque vous connectez des circuits, veuillez connecter d'abord la ligne d'essai commune, puis la ligne d'essai chargée. Lorsque vous déconnectez des circuits, veuillez déconnecter d'abord la ligne d'essai chargée, puis la ligne d'essai commune.
- ▶ Lors de la mesure, ne pas toucher les prises d'entrée non utilisées, les fils nus exposés, les connecteurs ou les circuits mesurés.
- ▶ Si le multimètre n'est pas utilisé conformément aux instructions, la fonction de protection de la sécurité de l'appareil peut devenir invalide.
- ▶ Si l'indicateur de pile faible «  » s'allume, remplacez immédiatement la pile. Une pile faible provoquera des erreurs de lecture, ce qui peut entraîner une décharge électrique ou des blessures.
- ▶ Avant d'ouvrir le boîtier ou le couvercle de pile, retirez les fils d'essai du multimètre.

Pour Mesurer	Avertissements Et Mises En Garde De Sécurité	Tourner Le Cadran Sur	« Sel » Fonctionnement Du Bouton De Sélection	Brancher Les Fils Sur Les Prises D'entrée	
				COM	ENTRÉE
Tension CA/CC	<b>AVERTISSEMENT </b> : Ne mesurez pas de tension efficace (RMS) supérieure à 600 V CC ou CA pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre ou l'équipement. <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'affichage indique la polarité de la tension (branché à une sonde de test rouge) pour mesurer la tension CC.</li> <li>• Lorsque vous ne pouvez pas déterminer la plage de taille d'un signal à tester, veuillez positionner la plage de mesure de la fonction sur la position maximale, puis sélectionnez progressivement des plages inférieures jusqu'à la plage correcte.</li> </ul>	$V \approx$	Bascule entre tension CA ( $\sim$ ) et CC ( $\equiv$ )	NOIR FIL	ROUGE FIL
Courant c.a. 200 A à 600 A	<b>AVERTISSEMENT </b> : Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre ou l'équipement, ne faites pas de mesures de courant si la tension est supérieure à 600 V. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez le déclencheur pour ouvrir la tête de la pince. Mesurez un seul fil à la fois. La mesure de plusieurs fils en même temps provoquera des lectures incorrectes. Placer le fil au centre de la tête de la pince pour des lectures précises.</li> <li>• Lorsque vous ne pouvez pas déterminer la plage de taille d'un signal à tester, veuillez positionner la plage de mesure de la fonction sur la position maximale, puis sélectionnez progressivement des plages inférieures jusqu'à la plage correcte.</li> </ul>	$A \sim$ 200/600		OUVERT	OUVERT
Courant c.a. 2 A à 20 A		$A \sim$ 2/20		OUVERT	OUVERT
Résistance	<b>AVERTISSEMENT </b> : Lorsque vous mesurez la résistance ou la continuité du circuit, pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre, coupez l'alimentation du circuit et déchargez tous les condensateurs. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La résistance mesurée sur un circuit est généralement différente de la valeur nominale de la résistance. C'est parce que le courant d'essai du multimètre s'écoule à travers tous les canaux possibles entre les sondes d'essai.</li> <li>• Lorsque vous mesurez une résistance supérieure à 1 MΩ, la lecture sera stable après plusieurs secondes. Ceci est normal pour les mesures de résistances élevées.</li> <li>• Lorsqu'il n'y a pas d'entrée (par exemple, un circuit ouvert), l'affichage indique « OL », ce qui signifie que la valeur mesurée est hors limites.</li> </ul>	$\Omega$		NOIR FIL	ROUGE FIL
Diode	<b>AVERTISSEMENT </b> : Lorsque vous mesurez des diodes, pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre, coupez l'alimentation du circuit à mesurer et déchargez tous les condensateurs. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Insérez la sonde rouge dans la prise « INPUT » (ENTRÉE) et la sonde noire dans la prise « COM ». Ainsi, la polarité de la sonde rouge est « + ».</li> <li>• La sonde rouge est reliée à l'anode de la diode et la sonde noire est reliée à la cathode. L'affichage indique la chute de tension directe.</li> </ul>		Bascule entre Diode ( $\rightarrow $ )	NOIR FIL	ROUGE FIL
Continuité	<b>AVERTISSEMENT </b> : Lorsque vous mesurez la résistance ou la continuité d'un circuit, pour éviter de vous blesser ou d'endommager le multimètre, coupez l'alimentation du circuit à tester et déchargez tous les condensateurs. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reliez la sonde à deux points du circuit.</li> <li>• Si la résistance du circuit mesuré est inférieure à environ 50 Ω, l'avertisseur sonore émet un son continu. Entre 50 Ω et 90 Ω, l'avertisseur sonore peut sonner. Au-delà de 90 Ω, l'avertisseur ne sonne pas.</li> </ul>		Bascule entre Diode ( $\rightarrow $ ) Continuité ( $\bullet  $ )	NOIR FIL	ROUGE FIL
Tension sans contact	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser le détecteur de tension sans contact pour déterminer s'il y a une tension dans le fil. L'opération de détection peut être influencée par la conception de la prise, l'épaisseur ou le type d'isolation et d'autres facteurs.</li> <li>• Le voyant de tension peut également s'allumer si une tension est présente dans la prise d'entrée du multimètre ou provient de sources d'interférence externes telles qu'un moteurs, des lampes de poche, etc.</li> </ul>	APPUYEZ 		OUVERT	OUVERT